



大会

第五十四届会议

议程项目 110

第四次妇女问题世界会议成果的执行情况

2000年7月19日美国常驻联合国代表团常驻代表给秘书长的信

美利坚合众国在2000年6月10日举行的题为“2000年妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议最后一次全体会议上，不参加与会代表就成果文件中关于全球化和减免债务议题的三个段落达成的共识。我们在发言中曾指出：“这些段落认为全球化和债务是实现两性平等的重大障碍。美国认为，在实现社会和经济、确保妇女在各行各业得到平等待遇等方面，各国政府负有首要责任。男女平等的大多数方面的问题与国际经济和财政问题没有直接联系。”

令人遗憾的是，自该会议结束以来，有人对美国的发言表示了关切，看来上述引文，特别是最后一句也许给人一个错误的印象，似乎由于某种原因，美国认识不到或不关心全球化可能对包括妇女在内的发展中国家的脆弱群体造成消极影响。

因此，请将此信及所附声明（见附件）作为大会第五十四届会议议程项目 110 的文件分发为荷。该声明比美国原来的发言更为充分明确地阐明了美国对全球化的看法。

理查德·霍尔布鲁克（签名）

2000年7月19日美国驻联合国代表团常驻代表给秘书长的信的附件

全球化的影响及其对国家政策和国际合作的影响

美利坚合众国想进一步阐明2000年6月10日美国在关于《北京宣言》和《行动纲要》执行情况五年审查的大会特别会议结束时所做的发言。对于北京会议五周年成果文件中关于全球化和减免债务问题的大部分文字，特别是第29段、第30之三和第135(-)段（即以前的第125(c)段）中的文字，美国仍持有关切。

全球化正在给当今世界的运作方式带来革命性的改变，并能为发展中国家创造更多贸易和就业机会，还能帮助这些国家利用新信息技术发展教育，从而为发展中国家带来巨大的利益。同时，美国认识到，并非所有发展中国家都能利用全球化带来的益处，其受益程度当然也各不相同。一些发展中国家领先了，而其他国家则面临着相对差距越来越大的危险。

一国内部的不同群体也不能平等地分享这些益处。由于许多国家在过去和现在存在着各种歧视，包括妇女在内的一些脆弱群体获得这些益处或者获得适当的准备和培训的机会较少，无法充分参与新经济的积极方面。与男子相比，妇女在教育、技术培训、获得信贷和拥有土地方面存在差距。部分由于体制中存在着性别偏见，妇女工作者和商企业界的妇女多半无法利用经济机会，包括因全球化而得以加强的经济机会。

落后的国家通常在政策和体制中存在由来已久的弊端，这些弊端除造成其他不良影响外，还不利于提高包括妇女在内的处境不利群体的地位。但是，如果赋予这些处境不利的群体学习的自由，帮助它们充分参与政治和社会生活，并抓住经济机会，那么全球化带来的信息和通信技术也能使这些群体受益。

全球化是一个实际存在，而不是一项政策选择。应由每个国家来推行各种政策，帮助其人民利用全球化的机会，使包括妇女在内的所有公民受益。健全的国家政策是决定能否成功提高妇女地位并实现经济和社会全面发展的首要因素。

然而，发展中国家不应独自面对这一任务。国际社会应酌情予以鼓励并提供支助，帮助发展中国家开展能力建设并实行必要改革。